

GOIAN

GASTEIZKO ALDE ZAHARREKO PROIEKTU HEZITZAILEA

PROYECTO EDUCATIVO DEL CASCO VIEJO DE GASTEIZ



ALDE ZAHARRA / CASCO VIEJO



Goian Gasteizko Alde Zaharreko aisialdi elkartea da. Alde Zaharrean elkarren artean oso desberdinak diren pertsonak bizi gara, bakoitza historia desberdin batekin, gainontzeko auzokideekin konpartitzeko prest. Goianen, auzokideok burutzen dugu lana, auzoa denok imajinatutako lekua izan dadin, hobeto bizitzeko, elkar ezagutu eta laguntzeko eta elkarrekin bizitzeaz gozatzeko.

Goian es una asociación de tiempo libre de vecinas y vecinos del Casco Viejo de Vitoria-Gasteiz. El Casco Viejo es un barrio en el que viven personas muy distintas entre sí, cada una con su historia para compartir y de la que aprender. Goian hace su tarea con y entre vecinas para que el barrio sea un sitio imaginado por todas, en el que vivir mejor, conocerse, ayudarse y disfrutar con la vida en común.



OBJETIVOS / HELBURUAK



Auzoan egiten dugun lanarekin honakoa lortu nahi dugu:

1. Haur eta gazteek aisialdian kirol eta kultur jarduerekin gozatzea eta jolastuz elkar ezagutzea.
2. Jarduera horien bitartez beste pertsona batzuekin elkarbizitzen ikastea.
3. Edozein auzokide gizartearen parte aktibo izatea, horretarako elkar bizitza hobetzea helburu duten talde jarduerak proposatuz.

Goian, nortzuk gara?

Haurrek, haien familiek, bizilagunek, jardueren hezitzaileek, boluntarioek, Kaleko Hezkuntza-programak eta auzoko eskolek osatzen dugu elkarteak.

Con nuestro trabajo en el barrio queremos conseguir:

1. Que las niñas y niños disfruten durante su tiempo libre con actividades deportivas y culturales que les permitan conocerse jugando.
2. Que esas actividades les ayuden a aprender cómo convivir con otras personas.
3. Hacer actividades, también, para que cualquier vecina o vecino pueda participar en grupo y mejorar, juntas y a lo largo del tiempo, la vida en común; cuidando y animando siempre todo lo que ayude a que las personas, formemos parte activa de la sociedad.

¿Quiénes formamos Goian?

Las niñas y los niños, sus familias, vecinas y vecinos, las educadoras y educadores de las actividades, personas voluntarias, el Programa de Educación de Calle y las escuelas del barrio.



IRIZPIDE HEZITZAILEAK / CRITERIOS EDUCATIVOS



Gure jarduera guztiek osagai hauek dituzte beti:

1. Hezkidetza: Haurrak eta Goianen parte hartzen duten pertsona guztiak egoera desberdinetatik abiatzen gara baina aukera berdintasuna nahi dugu.
2. Elkar zaintza: Gatazkak izango ditugula onartzen dugu eta horiek kudeatzen ikasten dugu.
3. Parte-hartzea: Guztiok gara egiten dugunaren, egin nahi dugunaren eta egingo dugunaren protagonista.
4. Euskara: Gure aisialdiaz gure hizkuntzan gozatzen dugu.
5. Aniztasuna: Adinean, gustuetan, jatorrietan, egin ditzakegun gauzetan eta abarretan desberdintasun handiak. Aniztasun hori aitortzen dugu eta bizikidetza bultzatu eta praktikatzan dugu.
6. Komunitatearekiko lotura: Gure auzoa gehiago ezagutzen dugu eta bertan hobeto bizitzeko ekarpena egiten dugu.

Todas nuestras actividades tienen siempre estos ingredientes:

1. Coeducación: las niñas y los niños y todas las personas que participan en Goian lo hacemos como iguales.
2. Cuidado mutuo: aceptamos que vamos a tener conflictos y aprendemos a tratarlos.
3. Participación: todas y todos somos protagonistas de lo que hacemos, de lo que queremos hacer y de cómo lo vamos a hacer.
4. Euskara: disfrutamos de nuestro tiempo libre en nuestra lengua.
5. Diversidad: somos diferentes en edad, gustos, lugares desde los que hemos llegado al barrio, las cosas que podemos hacer, etc. Reconocemos esa diversidad e impulsamos y practicamos la convivencia.
6. Vínculo con la comunidad: conocemos más nuestro barrio y aportamos para que se viva mejor en él.

GIDA HEZITZAIEA / GUÍA EDUCATIVA

Osagai horiek hobeto ulertzeko, gida bat egin dugu. Haur eta gazte taldeekin eta auzokoekin egiten ditugun ekintzak diseinatzen eta hobeto pentsatzen laguntzen digu. Etengabe aldatzen eta aberasten ari den gida da, guztion artean eta guztiontzat egiten duguna.

Para comprender mejor estos ingredientes, hemos elaborado una guía. Queremos que sirva para pensar y realizar las actividades de los grupos infantiles y juveniles y cualquiera de las que hacemos entre vecinas y vecinos. Es una guía que continuamente está cambiando y enriqueciéndose, y que hacemos entre todas y todos y para todas y todos.



SAREAN LAN EGIN / TRABAJO EN RED



Auzoan gauza ezberdinez arduratzen diren talde asko dago eta Goianekin oinarritzko ideia batean bat egiten dute: Auzoko bizitza eta elkarbizitzaren protagonistak auzokideak gara. Elkar saretu eta elkarrekin haziz goaz. Zaharraz harro Alde Zaharreko jai parte hartzaileak antolatuz, auzo elkartearekin eta auzoko kolektiboekin Alde Zaharreko auzo komunitatea eraikiz, Auzolana Frontoiaren asanbladan parte hartuz; Sareak Josten-ekin auzoko aniztasunaren aberastasuna erakutsiz, Gasteizko Udaleko Bizikidetza eta Aniztasun Zerbitzuarekin elkarlanean...

En el barrio hay muchos grupos que se ocupan de cosas distintas pero que trabajan con la misma idea de Goian: que las vecinas y vecinos sean las protagonistas de sus vidas y de la vida en común. Nos unimos y crecemos juntos: organizando Zaharraz Harro, las fiestas del Casco Viejo; participando en la asamblea del Frontón Auzolana; mostrando la riqueza de la diversidad del barrio con Sareak Josten, colaborando con distintos agentes del Casco Viejo: asociaciones y colectivos, Servicio de Convivencia y Diversidad del Ayuntamiento de Vitoria Gasteiz, etc.

GURE EKINTZAK / NUESTRAS ACTIVIDADES



Ikasturtean zehar:

1. Haur eta gazteentzat, dantza, esku-pilota, futbola, saskibaloia, kirol anitza, margolaritza, abesbatza, zinema, etab.
2. Helduentzat: Sukaldean Solasean, Auzoko, futbola, Hazierak, etab.

Oporretarako: Udaleku irekiak, kanpaldiak. Egun bereziak: Inauteriak, neguko festa, Goian eguna, etab.

Beste elkarte batzuen jardueretan edo Gasteiz mailako ekitaldietan ere parte hartzen dugu.

Durante el curso lectivo:

1. Para las niñas y niños y jóvenes, baile, esku-pilota, fútbol, baloncesto, multideporte, pintura, coro, cine, etc.
2. Para población adulta: Sukaldean Solasean, Auzoko, fútbol, Hazierak, etc.

Para las vacaciones colonias abiertas, acampadas. Egun bereziak: carnavales, fiesta del invierno, el día de Goian, etc.

Y participamos también en las actividades de otras asociaciones o en eventos de la ciudad de Vitoria-Gasteiz.



LAGUNTZAILEA
COLABORA



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

688 939 222 / 688 949 333

goian@goian.org

www.goian.org

blog.goian.org

